Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2025/1977

3.10.2025

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2025/1977

z 1. októbra 2025,

ktorým sa v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 528/2012 udeľuje autorizácia Únie pre samostatný biocídny výrobok „Aqua-Clean“

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 528/2012 z 22. mája 2012 o sprístupňovaní biocídnych výrobkov na trhu a ich používaní ([1]), a najmä na jeho článok 44 ods. 5 prvý pododsek,

keďže:

(1) Spoločnosť Kanters Special Products B.V. predložila 31. januára 2017 v súlade s článkom 43 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 528/2012 Európskej chemickej agentúre (ďalej len „agentúra“) žiadosť o autorizáciu Únie pre samostatný biocídny výrobok s názvom „Aqua-Clean“, ktorý patrí medzi výrobky typu 2, 3 a 4 opísané v prílohe V k uvedenému nariadeniu, a poskytla písomné potvrdenie o súhlase príslušného orgánu Holandska s tým, že žiadosť vyhodnotí. Žiadosť bola zaznamenaná v registri pre biocídne výrobky pod číslom BC-PT029767-00.

(2) Výrobok „Aqua-Clean“ obsahuje peroxid vodíka ako účinnú látku, ktorá je zaradená do zoznamu schválených účinných látok Únie podľa článku 9 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 528/2012 pre výrobky typu 2, 3 a 4.

(3) V súlade s článkom 44 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 528/2012 hodnotiaci príslušný orgán predložil agentúre 29. augusta 2024 hodnotiacu správu a závery svojho hodnotenia.

(4) V súlade s článkom 44 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 528/2012 agentúra predložila Komisii 21. marca 2025 svoje stanovisko ([2]), návrh zhrnutia charakteristík biocídneho výrobku (*summary of the biocidal product characteristics* – SPC), pokiaľ ide o výrobok „Aqua-Clean“, a záverečnú hodnotiacu správu o tomto samostatnom biocídnom výrobku.

(5) Agentúra vo svojom stanovisku dospela k záveru, že „Aqua-Clean“ je samostatný biocídny výrobok v zmysle článku 3 ods. 1 písm. r) nariadenia (EÚ) č. 528/2012, že mu možno podľa článku 42 ods. 1 uvedeného nariadenia udeliť autorizáciu Únie a že pri súlade s návrhom zhrnutia charakteristík biocídneho výrobku spĺňa podmienky stanovené v článku 19 ods. 1 uvedeného nariadenia.

(6) V súlade s článkom 44 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 528/2012 agentúra predložila Komisii 15. apríla 2025 návrh zhrnutia charakteristík biocídneho výrobku vo všetkých úradných jazykoch Únie.

(7) Komisia súhlasí so stanoviskom agentúry, a preto sa domnieva, že je vhodné udeliť autorizáciu Únie pre samostatný biocídny výrobok „Aqua-Clean“.

(8) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre biocídne výrobky,

([1]) Ú. v. EÚ L 167, 27.6.2012, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/528/oj.

([2]) *Opinion of 27 February 2025 on the Union authorisation of the single biocidal product ‘Aqua-Clean’* (Stanovisko z 27. februára 2025 k autorizácii Únie pre samostatný biocídny výrobok „Aqua-Clean“), (ECHA/BPC/463/2025), https://echa.europa.eu/opinions-on-union-authorisation.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Spoločnosti Kanters Special Products B.V. sa týmto udeľuje autorizácia Únie s číslom autorizácie EU-0034622-0000 na sprístupnenie samostatného biocídneho výrobku „Aqua-Clean“ na trhu a jeho používanie v súlade so zhrnutím charakteristík biocídneho výrobku stanoveným v prílohe.

Autorizácia Únie je platná od 23. októbra 2025 do 30. septembra 2035.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 1. októbra 2025

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA

ZHRNUTIE CHARAKTERISTÍK BIOCÍDNEHO VÝROBKU

Aqua-Clean

Typ (-y) výrobku

PT02: Dezinfekčné prostriedky a algicídy, ktoré nie sú určené na priamu aplikáciu na ľudí ani zvieratá

PT03: Veterinárna hygiena

PT04: Oblasť potravín a krmív

Číslo autorizácie: EU-0034622-0000

Číslo položky v R4BP: EU-0034622-0000

Kapitola 1. ADMINISTRATÍVNE INFORMÁCIE

1.1. **Obchodný (-é) názov (-y) výrobku**

Obchodný (-é) názov (-y)	Aqua-Clean

1.2. **Držiteľ autorizácie**

Názov a adresa držiteľa autorizácie	Názov	Kanters Special Products B.V.
	Adresa	De Stater 32 5737 RV Lieshout NL
Číslo autorizácie	EU-0034622-0000	
Číslo položky v R4BP	EU-0034622-0000	
Dátum autorizácie	23. október 2025	
Dátum skončenia platnosti autorizácie	30. september 2035	

1.3. **Výrobca (-ovia) výrobku**

Názov výrobcu	Kanters Special Products B.V.
Adresa výrobcu	De Stater 32 5737 RV Lieshout Holandsko
Miesto výrobných priestorov	Kanters Special Products B.V. De Stater 32 5737 RV Lieshout Holandsko

1.4. **Výrobca (-ovia) účinnej (-ých) látky (-ok)**

Účinná látka	Hydrogen peroxide
Názov výrobcu	Kemira Rotterdam B.V.
Adresa výrobcu	Botlekweg 175 3197 KA Rotterdam Holandsko
Miesto výrobných priestorov	Kemira Rotterdam B.V. Moezelweg 151 3198 LS Europoort Rotterdam Holandsko

Kapitola 2. ZLOŽENIE A ÚPRAVA VÝROBKU

2.1. **Kvalitatívne a kvantitatívne informácie o zložení výrobku**

Bežný názov	Názov IUPAC	Funkcia	Číslo CAS	Číslo EC	Obsah (%)
Hydrogen peroxide	Hydrogen peroxide	Účinná látka	7722-84-1	231-765-0	49,4 % (w/w)
Phosphoric acid	Phosphoric acid	Iná ako účinná látka	7664-38-2	231-633-2	0,0113 % (w/w)

2.2. **Typ (-y) úpravy**

SL Rozpustný koncentrát

Kapitola 3. VÝSTRAŽNÉ A BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Výstražné upozornenia	H272: Môže prispieť k rozvoju požiaru; oxidačné činidlo. H302: Škodlivý po požití. H314: Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí. H412: Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami. EUH071: Žieravý pre dýchacie cesty.
Bezpečnostné upozornenia	P210: Uchovávajte mimo dosahu tepla, horúcich povrchov, iskier, otvoreného ohňa a iných zdrojov vznietenia. Nefajčite. P220: Uchovávajte mimo dosahu odevu a iných horľavých materiálov. P260: Nevdychujte výpary. P264: Ruky po manipulácii starostlivo umyte. P270: Pri používaní výrobku nejedzte, nepite ani nefajčite. P271: Používajte iba na voľnom alebo dobre vetranom priestranstve. P273: Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia P280: Noste ochranné rukavice. P301 + P330 + P331: PO POŽITÍ: vypláchnite ústa. NEVYVOLÁVAJTE zvracanie. P310: Okamžite volajte TOXIKOLOGICKÉ CENTRUM/ lekára. P303 + P361 + P353: PRI KONTAKTE S POKOŽKOU (alebo vlasmi): Ihneď vyzlečte všetky kontaminované časti odevu. Pokožku opláchnite vodou [alebo sprchou]. P310: Okamžite volajte TOXIKOLOGICKÉ CENTRUM/ lekára. P304 + P340: PO VDÝCHNUTÍ: Presuňte osobu na čerstvý vzduch a umožnite jej pohodlne dýchať.

	P305 + P351 + P338: PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní. P310: Okamžite volajte TOXIKOLOGICKÉ CENTRUM/ lekára. P312: V prípade zdravotných problémov volajte toxikologické centrum/lekára. P363: Kontaminovaný odev pred ďalším použitím umyte. P403 + P233: Uchovávajte na dobre vetranom mieste. Nádobu uchovávajte tesne uzavretú. P405: Uchovávajte uzamknuté. P501: Zneškodnite obsah v súlade s miestnymi/ regionálnymi/národnými/medzinárodnými predpismi. P501: Zneškodnite nádobu v súlade s miestnymi/ regionálnymi/národnými/medzinárodnými predpismi.

Kapitola 4. AUTORIZOVANÉ POUŽITE (-IA)

4.1. **Opis použitia**

Tabuľka 1

Použitie #1 – Dezinfekcia tvrdých povrchov a zariadení v priemyselných, inštitucionálnych a pestovateľských priestoroch (PT2)

Typ výrobku	PT02: Dezinfekčné prostriedky a algicídy, ktoré nie sú určené na priamu aplikáciu na ľudí ani zvieratá
Cieľový (-é) organizmus (-y) (vrátane vývojových štádií)	Bežný názov: baktérie Bežný názov: kvasinky Bežný názov: plesne
Oblasť (-i) použitia	Vnútorné použitie Dezinfekcia tvrdých povrchov a zariadení v priemyselných a inštitucionálnych priestoroch (nie v zdravotníctve) a v priestoroch určených na pestovanie rastlín (dezinfekcia len na všeobecné hygienické účely).
Spôsob(y) aplikácie	Spôsob: otvorený systém: ponorenie sprejovanie Detailný opis:
Aplikačné (-é) dávka (-y) a frekvencia	Aplikačná dávka: Striekanie: 18 ml/m² zriedeného výrobku. Ponorenie: Použite dostatočné množstvo tekutiny, aby predmety boli úplne ponorené. Riedenie (%): 15 Počet a časový rozvrh aplikácie: Kontaktný čas: 15 minút. Frekvencia: 1 × za cyklus v prázdnom priestore (1 × za 6-12 týždňov).

Kategória (-ie) používateľov	Priemyselný Odborník
Veľkosti balenia a obalový materiál	Kanister, polyetylén s vysokou hustotou (HDPE), skrutkovací uzáver: 4 litre, 5 litrov, 10 litrov, 20 litrov, 20 kilogramov a 24 kilogramov. Sud, Polyetylén s vysokou hustotou (HDPE), skrutkovací uzáver: 200 litrov a 250 kilogramov. Veľkoobjemový kontajner (IBC), polyetylén s vysokou hustotou (HDPE), skrutkovací uzáver s integrovaným bezpečnostným ventilom: 975 litrov, 1 000 litrov, 1 150 kilogramov a 1 200 kilogramov.

4.1.1. *Pokyny na používanie špecifické pre dané použitie*

Na použitie pri izbovej teplote 20 °C.

Len na použitie na neporéznych povrchoch.

Dezinfekcia pevných povrchov a zariadení v priemyselných a inštitucionálnych priestoroch (oblasť mimo zdravotníctva):

— Prípravok zrieďte na 15 % (150 ml prípravku, doplňte vodou do 1 l).

— Udržujte povrch vlhký alebo nechajte predmety ponorené počas celého času kontaktu 15 minút. Utrite dosucha alebo nechajte uschnúť na vzduchu. Počas dezinfekcie prikryte kúpeľ vekom. Ponorné kúpele je možné použiť len raz.

— Ošetrené povrchy/zariadenia/potrubia/stroje po aplikácii opláchnite pitnou vodou.

Oblasti pestovania rastlín:

— Predčistite povrch alebo predmet, ktorý sa má dezinfikovať.

— Pred dezinfekciou odstráňte prebytočnú vodu.

— Prípravok zrieďte na 15 % (150 ml prípravku, doplňte vodou do 1 l).

— Udržujte povrch vlhký alebo nechajte predmety ponorené počas celého času kontaktu 15 minút. Počas dezinfekcie prikryte kúpeľ vekom. Ponorné kúpele je možné použiť len raz.

— Ošetrené povrchy/zariadenia/potrubia/stroje po aplikácii opláchnite pitnou vodou.

S malými nádobami (4 l-24 kg) sa bude manipulovať ručne naliatím do vhodného aplikačného zariadenia (postrekovač na chrbát, vozíkový postrekovač, vedro). Pri sudoch a veľkoobjemových kontajneroch (200 l-1 200 kg) je potrebné použiť ručnú pumpu na naplnenie postrekovača alebo vedra.

4.1.2. *Opatrenia na zmiernenie rizika špecifické pre dané použitie*

Na miešanie a nakladanie:

— Počas manipulácie s produktom používajte ochranné rukavice odolné voči chemikáliám (EN 374).

— Pri manipulácii s výrobkom používajte ochranu očí (chemické okuliare) (EN166).

— Používanie prostriedkov na ochranu dýchacích ciest (RPE) s ochranným faktorom 10 je povinné. Je potrebné používať aspoň respirátor s prívodom čisteného vzduchu s prilbou, kapucňou alebo maskou (TH1 alebo TM1) alebo polomasku alebo celootvárovú masku s plynovým filtrom (EN 12941).

— Noste ochrannú kombinézu (aspoň typ 4, EN 14605), ktorá je nepriepustná pre biocídny výrobok (materiál kombinézy špecifikuje držiteľ autorizácie v informáciách o výrobku).

Na striekanie:

— Striekanie je povolené len v smere nadol alebo vodorovne.

— Prietok chrbtového postrekovača nesmie presiahnuť 0,3 l/min.

— Používanie ochranných okuliarov (chemické okuliare) (EN166) pri manipulácii s výrobkom je povinné.

— Používajte len v miestnostiach s objemom ≥ 300 m^3.

— Zabezpečte vetranie s 3 výmenami vzduchu za hodinu (priemyselné vetranie alebo ponechanie otvorených okien a dverí).

— Používajte prostriedky na ochranu dýchacích ciest (RPE) (EN12941) s ochranným faktorom 20. Vyžaduje sa aspoň respirátor s prívodom čisteného vzduchu s prilbou/kuklou/maskou (TH2/TM2) alebo úplná maska s filtrom B-P2.

Na namáčanie/ponorenie:

— Používanie ochranných okuliarov (chemické okuliare) (EN166) pri manipulácii s výrobkom je povinné.

— Používanie prostriedkov na ochranu dýchacích ciest (RPE) (EN12941) s ochranným faktorom 20 je povinné. Vyžaduje sa aspoň respirátor s prívodom čistého vzduchu s prilbou/kuklou/maskou (TH2/TM2) alebo úplná maska s filtrom B-P2.

Čistiace zariadenia (striekanie/namáčanie):

— Noste rovnaké OOP a RPE potrebné pre aplikáciu.

Tým nie je dotknuté uplatňovanie smernice Rady 98/24/ES a iných právnych predpisov Únie v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci. Úplné odkazy na tento zákon a európske normy nájdete v časti 6.

4.1.3. *Kde je to špecifické pre použitie, údaje o pravdepodobných priamych alebo nepriamych nepriaznivých účinkoch, návod na poskytnutie prvej pomoci a núdzové opatrenia na ochranu životného prostredia*

Pozrite si všeobecné pokyny.

4.1.4. *Kde je to špecifické pre použitie, návod na bezpečné zneškodnenie výrobku a jeho obalu*

Pozrite si všeobecné pokyny.

4.1.5. *Kde je to špecifické pre použitie, podmienky skladovania a trvanlivosť výrobku za bežných skladovacích podmienok*

Pozrite si všeobecné pokyny.

4.2. **Opis použitia**

Tabuľka 2

Použitie #2 – Dezinfekcia tvrdých povrchov a zariadení v stajniach používaných na chov zvierat (PT3)

Typ výrobku	PT03: Veterinárna hygiena
Cieľový (-é) organizmus (-y) (vrátane vývojových štádií)	Bežný názov: baktérie Bežný názov: kvasinky Bežný názov: plesne
Oblasť (-i) použitia	Vnútorné použitie Dezinfekcia tvrdých neporéznych povrchov a zariadení používaných na chov zvierat.

Spôsob(y) aplikácie	Spôsob: otvorený systém: ponorenie sprejovanie Detailný opis:
Aplikačné (-é) dávka (-y) a frekvencia	Aplikačná dávka: Striekanie: 18 ml/m² zriedeného výrobku. Udržujte povrch vlhký počas celej doby kontaktu. Ponorenie: Použite dostatočné množstvo tekutiny, aby predmety boli úplne ponorené. Riedenie (%): 25 Počet a časový rozvrh aplikácie: Kontaktný čas: 15 minút. Frekvencia: 1 × za cyklus pri čistení priestorov (1 × za 6-12 týždňov).
Kategória (-ie) používateľov	Priemyselný Odborník
Veľkosti balenia a obalový materiál	Kanister, polyetylén s vysokou hustotou (HDPE), skrutkovací uzáver: 4 litre, 5 litrov, 10 litrov, 20 litrov, 20 kilogramov a 24 kilogramov. Sud, polyetylén s vysokou hustotou (HDPE), skrutkovací uzáver: 200 litrov a 250 kilogramov. Veľkoobjemový kontajner (IBC), polyetylén s vysokou hustotou (HDPE), skrutkovací uzáver s integrovaným bezpečnostným ventilom: 975 litrov, 1 000 litrov, 1 150 kilogramov a 1 200 kilogramov.

4.2.1. *Pokyny na používanie špecifické pre dané použitie*

Na použitie pri 10 °C.

Používajte iba v prázdnych priestoroch pre zvieratá.

Predčistite predmet/povrch, ktorý sa má dezinfikovať.

— Pred dezinfekciou odstráňte prebytočnú vodu.

— Produkt zrieďte na 25 % (250 ml produktu, pridajte vodu do 1 l).

— Udržujte povrch vlhký alebo nechajte predmety ponorené počas celého času kontaktu 15 minút. Počas dezinfekcie prikryte kúpeľ vekom.

— Ponorný kúpeľ je možné použiť len raz.

— Ošetrené povrchy/zariadenia/potrubia/stroje po aplikácii opláchnite pitnou vodou.

S malými nádobami (4 l-24 kg) sa bude manipulovať ručne naliatím do vhodného aplikačného zariadenia (postrekovač na chrbát, vozíkový postrekovač, vedro). Pri sudoch a veľkoobjemových kontajneroch (200 l-1 200 kg) je potrebné použiť ručnú pumpu na naplnenie postrekovača alebo vedra.

4.2.2. *Opatrenia na zmiernenie rizika špecifické pre dané použitie*

Na miešanie a nakladanie:

— Počas manipulácie s produktom používajte ochranné rukavice odolné voči chemikáliám (EN 374).

— Pri manipulácii s výrobkom používajte ochranu očí (chemické okuliare) (EN166).

— Používanie prostriedkov na ochranu dýchacích ciest (RPE) s ochranným faktorom 10 je povinné. Je potrebné používať aspoň respirátor s prívodom čisteného vzduchu s prilbou, kapucňou alebo maskou (TH1 alebo TM1) alebo polomasku alebo celootvárovú masku s plynovým filtrom (EN 12941).

— Noste ochrannú kombinézu (aspoň typ 4, EN 14605), ktorá je nepriepustná pre biocídny výrobok (materiál kombinézy špecifikuje držiteľ autorizácie v informáciách o výrobku).

Zvieratá sa musia držať mimo ošetrovaných oblastí, kým povrchy nevyschnú.

— Na striekanie:

— Striekanie je povolené len v smere nadol alebo vodorovne.

— Prietok chrbtového postrekovača nesmie presiahnuť 0,3 l/min.

— Používanie ochranných okuliarov (chemické okuliare) (EN166) pri manipulácii s výrobkom je povinné.

— Používajte len v miestnostiach s objemom ≥ 300 m^3.

— Zabezpečte vetranie s 3 výmenami vzduchu za hodinu (priemyselné vetranie alebo ponechanie otvorených okien a dverí).

— Používajte prostriedky na ochranu dýchacích ciest (RPE) (EN12941) s ochranným faktorom 10. Vyžaduje sa aspoň respirátor s prívodom čisteného vzduchu s prilbou/kuklou/maskou (TH2/TM2) alebo úplná maska s filtrom B-P2.

Zvieratá sa musia držať mimo ošetrovaných oblastí, kým povrchy nevyschnú.

— Na namáčanie/ponorenie:

— Používanie ochranných okuliarov (chemické okuliare) (EN166) pri manipulácii s výrobkom je povinné.

– Používanie prostriedkov na ochranu dýchacích ciest (RPE) (EN12941) s ochranným faktorom 4 je povinné. Vyžaduje sa aspoň respirátor s prívodom čistého vzduchu s prilbou/kuklou/maskou (TH2/TM2) alebo úplná maska s filtrom B-P2.

Čistiace zariadenia (striekanie/namáčanie):

— Noste rovnaké OOP a RPE potrebné pre aplikáciu.

Tým nie je dotknuté uplatňovanie smernice Rady 98/24/ES a iných právnych predpisov Únie v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci. Úplné odkazy na tento zákon a európske normy nájdete v časti 6.

4.2.3. *Kde je to špecifické pre použitie, údaje o pravdepodobných priamych alebo nepriamych nepriaznivých účinkoch, návod na poskytnutie prvej pomoci a núdzové opatrenia na ochranu životného prostredia*

Pozrite si všeobecné pokyny.

4.2.4. *Kde je to špecifické pre použitie, návod na bezpečné zneškodnenie výrobku a jeho obalu*

Pozrite si všeobecné pokyny.

4.2.5. *Kde je to špecifické pre použitie, podmienky skladovania a trvanlivosť výrobku za bežných skladovacích podmienok*

Pozrite si všeobecné pokyny.

4.3. **Opis použitia**

Tabuľka 3

Použitie #3 – Dezinfekcia tvrdých povrchov, strojov, (napájacích) zariadení a potrubí v chovoch zvierat a potravinárskom a krmivárskom priemysle (PT4)

Typ výrobku	PT04: Oblasť potravín a krmív
Cieľový (-é) organizmus (-y) (vrátane vývojových štádií)	Bežný názov: baktérie Bežný názov: kvasinky Bežný názov: plesne
Oblasť (-i) použitia	Vnútorné použitie Hrubé striekanie alebo ponorenie napájacích zariadení (misky na vodu pre zvieratá) a iných zariadení (naberačky, lopaty, tvrdý nábytok a príbory používané na prípravu jedla a krmiva). Používajte iba v prázdnych priestoroch pre zvieratá. Hrubý striekanie povrchov v kuchyniach reštaurácií a v potravinárskom a krmivárskom priemysle. Plnenie alebo CIP potrubí (pitnej vody) v chovoch zvierat a potrubí a strojov v kuchyniach reštaurácií, nemocníc a v potravinárskom a krmivárskom priemysle.
Spôsob(y) aplikácie	Spôsob: otvorený systém: ponorenie sprejovanie CIP potrubí (pitnej) vody – Plnenie Detailný opis:
Aplikačné (-é) dávka (-y) a frekvencia	Aplikačná dávka: Striekanie: Prípravok je potrebné zriediť na 15% (150 ml prípravku, pridať vodu do 1 l). Použite 18 ml/m^2 zriedeného výrobku. Ponorenie: Prípravok sa zriedi na 15% (150 ml prípravku, doplníme vodou do 1 l). Použite dostatočné množstvo tekutiny, aby predmety boli úplne ponorené. CIP: Výrobok sa riedi na 3 % alebo 15 %. Náplň: Výrobok sa riedi na 3% alebo 15%. Použite dostatočné množstvo tekutiny, aby sa potrubie úplne naplnilo (nezostali žiadne vzduchové bubliny). Riedenie: 15% (striekanie/ponorenie), 3-15% (CIP/plnenie) Počet a časový rozvrh aplikácie: Kontaktná doba striekania a ponorenia: 15 minút. Doba kontaktu a CIP: 15 % výrobku na 15 minút alebo 3 % výrobku na najmenej 12 hodín. Frekvencia: 1 × za cyklus v prázdnom priestore (1 × za 6-12 týždňov).
Kategória (-ie) používateľov	priemyselný odborník
Veľkosti balenia a obalový materiál	Kanister, polyetylén s vysokou hustotou (HDPE), skrutkovací uzáver: 4 litre, 5 litrov, 10 litrov, 20 litrov, 20 kilogramov a 24 kilogramov. Sud, polyetylén s vysokou hustotou (HDPE), skrutkovací uzáver: 200 litrov a 250 kilogramov.

	Veľkoobjemový kontajner (IBC), polyetylén s vysokou hustotou (HDPE), skrutkovací uzáver s integrovaným bezpečnostným ventilom: 975 litrov, 1 000 litrov, 1 150 kilogramov a 1 200 kilogramov.

4.3.1. *Pokyny na používanie špecifické pre dané použitie*

Na použitie pri 20 °C.

Používajte iba v prázdnych priestoroch pre zvieratá.

Len na použitie na neporéznych povrchoch.

Na striekanie/ponorenie:

— Prípravok zrieďte na 15 % (150 ml prípravku, pridajte vodu do 1 l).

— Striekanie je povolené len v smere nadol alebo vodorovne.

— Udržujte povrch vlhký alebo ponechajte predmety ponorené počas celej doby kontaktu, prikryte kúpeľ vekom, kým prebieha dezinfekcia. Kontaktný čas: 15 minút.

Pre CIP:

— Na aplikáciu použite automatický dávkovací systém. Pripojte potrubný systém k automatickému dávkovaciemu zariadeniu a nastavte ho na 3 % riedenie výrobku. Kontaktný čas: najmenej 12 hodín pri 3% riedení výrobku alebo 15 minút pri 15% riedení výrobku.

Na plnenie:

— Použite dostatočné množstvo tekutiny (3 % zriedený výrobok), čo vedie k úplne naplnenému potrubiu (nezostanú žiadne vzduchové bubliny).

Doba kontaktu: najmenej 12 hodín s 3 % riedením výrobku alebo 15 minút s 15 % riedením výrobku.

Po aplikácii opláchnite ošetrené povrchy/zariadenia/potrubia/stroje pitnou vodou.

S malými nádobami (4 l-24 kg) sa bude manipulovať ručne naliatím do vhodného aplikačného zariadenia (postrekovač na chrbát, vozíkový postrekovač, vedro). Pri sudoch a veľkoobjemových kontajneroch (200 l-1 200 kg) je potrebné použiť ručnú pumpu na naplnenie postrekovača alebo vedra.

4.3.2. *Opatrenia na zmiernenie rizika špecifické pre dané použitie*

Na miešanie a nakladanie:

— Počas manipulácie s produktom používajte ochranné rukavice odolné voči chemikáliám (EN 374).

— Pri manipulácii s výrobkom používajte ochranu očí (chemické okuliare) (EN166).

— Používanie prostriedkov na ochranu dýchacích ciest (RPE) s ochranným faktorom 10 je povinné. Je potrebné používať aspoň respirátor s prívodom čisteného vzduchu s prilbou, kapucňou alebo maskou (TH1 alebo TM1) alebo polomasku alebo celootvárovú masku s plynovým filtrom (EN 12941).

— Noste ochrannú kombinézu (aspoň typ 4, EN 14605), ktorá je nepriepustná pre biocídny výrobok (materiál kombinézy špecifikuje držiteľ autorizácie v informáciách o výrobku).

Na striekanie:

— Používanie ochranných okuliarov (chemické okuliare) (EN166) pri manipulácii s výrobkom je povinné.

— Používajte len v miestnostiach s objemom ≥ 300 m^3.

— Zabezpečte vetranie s 3 výmenami vzduchu za hodinu (priemyselné vetranie alebo ponechanie otvorených okien a dverí).

— Používajte prostriedky na ochranu dýchacích ciest (RPE) (EN12941) s ochranným faktorom 10. Vyžaduje sa aspoň respirátor s prívodom čisteného vzduchu s prilbou/kuklou/maskou (TH2/TM2) alebo úplná maska s filtrom B-P2.

Na namáčanie/ponorenie:

— Používanie ochranných okuliarov (chemické okuliare) (EN166) pri manipulácii s výrobkom je povinné.

— Používanie prostriedkov na ochranu dýchacích ciest (RPE) (EN12941) s ochranným faktorom 4 je povinné. Vyžaduje sa aspoň respirátor s prívodom čistého vzduchu s prilbou/kuklou/maskou (TH2/TM2) alebo úplná maska s filtrom B-P2.

Zariadenie na údržbu (CIP, plnenie):

— Čistiace zariadenia (striekanie/namáčanie): Noste rovnaké OOP a RPE potrebné pre aplikáciu.

Tým nie je dotknuté uplatňovanie smernice Rady 98/24/ES a iných právnych predpisov Únie v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci. Úplné odkazy na tento zákon a európske normy nájdete v časti 6.

— Počas údržby okruhu/dávkovacích čerpadiel používajte ochranu očí (chemické okuliare) (EN166).

4.3.3. *Kde je to špecifické pre použitie, údaje o pravdepodobných priamych alebo nepriamych nepriaznivých účinkoch, návod na poskytnutie prvej pomoci a núdzové opatrenia na ochranu životného prostredia*

Pozrite si všeobecné pokyny.

4.3.4. *Kde je to špecifické pre použitie, návod na bezpečné zneškodnenie výrobku a jeho obalu*

Pozrite si všeobecné pokyny.

4.3.5. *Kde je to špecifické pre použitie, podmienky skladovania a trvanlivosť výrobku za bežných skladovacích podmienok*

Pozrite si všeobecné pokyny.

Kapitola 5. VŠEOBECNÉ POKYNY PRE POUŽITIE ([1])

5.1. **Návod na použitie**

Pozrite si návod na použitie špecifický pre použitie.

5.2. **Opatrenia na zmiernenie rizika**

Nechránené osoby a zvieratá by sa mali počas aplikácie držať mimo ošetrovaných oblastí.

Žiadny prístup tretích strán počas aplikácie / ošetrenia.

Opätovný vstup je povolený len vtedy, keď koncentrácia peroxidu vodíka vo vzduchu klesne pod 0,9 ppm (1,25 mg/m ^{3}) alebo pod príslušnú nižšiu národnú referenčnú hodnotu.

5.3. **Údaje o pravdepodobných priamych alebo nepriamych nepriaznivých účinkoch, návod na poskytnutie prvej pomoci a núdzové opatrenia na ochranu životného prostredia**

Opatrenia prvej pomoci:

Po vdýchnutí:

PO VDÝCHNUTÍ: Presuňte osobu na čerstvý vzduch a nechajte ho oddychovať v polohe, ktorá mu umožní pohodlné dýchanie.

Pri príznakoch: Zavolajte 112/záchranku pre lekársku pomoc.

Bez príznakov: Volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM alebo lekára.

Po kontakte s pokožkou:

PRI KONTAKTE S POKOŽKOU: Ihneď umyte pokožku veľkým množstvom vody. Potom vyzlečte všetok kontaminovaný odev a pred opätovným použitím ho vyperte. Pokračujte v umývaní pokožky vodou po dobu 15 minút. Volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM alebo lekára.

Po očnom kontakte:

PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Okamžite niekoľko minút vyplachujte vodou. Odstráňte kontaktné šošovky, ak sú nasadené a ak je to možné. Pokračujte vo vyplachovaní aspoň 15 minút. Zavolajte na 112/záchranku pre lekársku pomoc.

Po prehltnutí:

PO POŽITÍ: Okamžite vypláchnite ústa. Dajte niečo na pitie, ak je postihnutá osoba schopná prehltnúť. NEVYVOLÁVAJTE zvracanie. Zavolajte na 112/záchranku pre lekársku pomoc.

Informácia pre lekára : Oči je potrebné opakovane vyplachovať aj cestou k lekárovi.

Opatrenia pri náhodnom uvoľnení:

Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné prostriedky a núdzové postupy:

Udržujte ľudí v dostatočnej vzdialenosti a zostaňte na náveternej strane. Uchovávajte mimo dosahu zdrojov zapálenia. Zabezpečte dostatočné vetranie. Používajte osobné ochranné prostriedky. Nechránené osoby držte mimo dosahu.

Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie:

Zrieďte veľkým množstvom vody.

Zabráňte vniknutiu do kanalizácie/povrchových alebo podzemných vôd.

Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a čistenie:

Odošlite na recykláciu alebo likvidáciu vo vhodných nádobách.

Zozbierať pomocou materiálu sajúceho kvapalinu (piesok, kremelina, látky viažúce kyseliny, univerzálne pojivá, piliny).

Použite neutralizačný prostriedok.

Kontaminovaný materiál zlikvidujte ako odpad podľa pokynov.

Zabezpečte dostatočné vetranie.

5.4. **Návod na bezpečné zneškodnenie výrobku a jeho obalu**

Metódy spracovania odpadu:

— Malé množstvá môžu byť zriedené veľkým množstvom vody a zmyté. Väčšie množstvá zlikvidujte v súlade s požiadavkami miestnych úradov.

— Obal pred likvidáciou opláchnite.

— Prázdne nádoby/obaly sa nesmú použiť na iné účely.

— Likvidujte ako nebezpečný odpad.

— Nesmie sa likvidovať spolu s domovým odpadom. Nedovoľte, aby sa výrobok dostal do kanalizácie.

Nevyčistený obal:

— Likvidácia musí prebiehať v súlade s úradnými predpismi.

Odporúčané čistiace prostriedky: Voda, v prípade potreby spolu s čistiacimi prostriedkami.

5.5. **Podmienky skladovania a trvanlivosť výrobku za bežných skladovacích podmienok**

Tento výrobok skladujte na dobre vetranom mieste. Nevystavujte nádobu slnečnému žiareniu.

Skladovateľnosť: 2 roky v HDPE balení.

Kapitola 6. ĎALŠIE INFORMÁCIE

Nasledujúce osobné ochranné prostriedky (OOP) sú stanovené bez toho, aby bolo dotknuté uplatňovanie smernice Rady 98/24/ES a iných právnych predpisov Únie v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci zamestnávateľmi.

EN 374 – Ochranné rukavice proti nebezpečným chemikáliám a mikroorganizmom

EN 166 – Ochrana očí pred chemikáliami

EN 12941 – Prostriedky na ochranu dýchacích ciest – Poháňané filtračné zariadenia s voľne priliehajúcim dýchacím rozhraním

EN 14605 – Ochranné odevy proti tekutým chemikáliám – Požiadavky na odevy s vodotesnými (Typ 3) alebo sprejotesnými (Typ 4) spojmi, vrátane prvkov poskytujúcich ochranu len častiam tela (Typy PB [3] a PB [4]).

Upozorňujeme, že na hodnotenie rizika biocídneho výrobku bola použitá európska referenčná hodnota 1,25 mg/m³ pre účinnú látku peroxid vodíka (číslo CAS: 7722-84-1). Upozorňujeme, že môžu platiť príslušné nižšie národné limitné hodnoty.

V súvislosti s „kategóriou (kategóriami) používateľov“ poznámka: „Odborníci (vrátane priemyselných používateľov)“ znamenajú vyškolení odborníci, ak to vyžadujú vnútroštátne právne predpisy.

(1) Pokyny na používanie, opatrenia na zmiernenie rizika a iné návody na použitie v tomto oddiele sú platné pre všetky autorizované použitia.